

scala®

**Blodtryksmåler  
til overarmen  
SC 6750**



CE 0197

**DK** Brugsvejledning

## **Indholdsfortegnelse**

Forsigtighedsforanstaltninger .....	2
Produktbeskrivelse og anvendelsesformål .....	3
Om blodtryk .....	4
Apparatet .....	5
LCD-displayet .....	6
Forklaring på anvendte symboler .....	6
Forberedelse af ibrugtagning .....	7
Påsætning af manchet og måleposition .....	7
Gennemførelse af måling .....	8
Udlæsning af gemte værdier via NFC .....	8
Hukommelsesfunktion .....	9
Pleje og vedligeholdelse .....	9
Rengøring .....	9
Periodisk efterkalibrering .....	10
Oplysninger om garanti .....	10
Anvisninger om bortskaffelse .....	10
Tekniske data .....	10

## **Forsigtighedsforanstaltninger**

### **ADVARSLER:**

1. Undgå at pumpe manchetten for hårdt op, så trykket ikke bliver ubehageligt.
2. Luk velcrolukket op, når manchettens tryk overstiger 300 mmHg.
3. Hold blodtryksmåleren væk fra børn for at undgå misbrug og uheld.
4. Blodtryksmåleren kan ikke træde i stedet for et besøg hos lægen. Diagnosticering af sygdomme, deres behandling og ordinerings af medicin er forbeholdt din læge.
5. Blodtryksmåleren kan ikke opfylde sit tiltænkte formål, hvis den benyttes uden for det angivne temperatur- (5°C til 40°C) og fugtighedsområde (15% til 90% rel. luftfugtighed) .
6. Undgå under målingen at spise, ryge eller bevæge dig. Kaffe eller alkohol må ikke være indtaget inden for i hvert fald de sidste 30 minutter.
7. Slap af i 5-10 minutter, inden målingen foretages.
8. Mellem to målinger skal der indlægges en pause på mindst 5 minutter.

9. For at få sammenlignelige værdier skal måling altid foretages på den samme (helst venstre) overarm og på det samme tidspunkt af dagen.
10. Sæt dig bekvemt til rette ved et bord i opret stilling. Albuerne støtter på bordet, fødderne holdes flade ved siden af hinanden på gulvet. Benene må ikke være over kors.
11. Foretag målingen ved en behagelig rumtemperatur og i rolige omgivelser. Undgå at bevæge dig og tale.
12. Vær opmærksom på, at dine blodtryksværdier er underlagt naturlige udsving. Under belastning vil dine værdier være højest, når du sover er de lavest.
13. Lad din læge vurdere din helbredsmæssige tilstand og oplyse dig om dit blodtryksområde, inden måling foretages derhjemme .
14. Under målingen viser blodtryksmåleren eventuelle arrhythmier såsom arterielle eller ventrikulære ekstrasystoler eller arterieflimren.
15. Skulle der opstå ubehageligheder under målingen, skal du trykke på ON/OFF-knappen for at slukke apparatet, hvorefter du straks lukker luften ud af manchetten.
16. Handicappede må ikke foretage selvmåling. Måling af blodtryk skal her foregå under assistance af en ikke-handicappet person.
17. Blodtryksmåleren må kun anvendes inden døre. Må ikke anvendes i nærheden af mikrobølgeovne.
18. Blodtryksmåleren er ikke vandtæt. Undgå, at der trænger væske ind.
19. Spørg din læge, inden du tager blodtryksmåleren i brug, hvis du er gravid eller har fået konstateret forstyrrelser i hjerterytmen eller arteriosklerose.
20. Det er ikke tilladt at foretage ændringer af selve blodtryksmåleren eller manchetten. Anvend ikke blodtryksmåleren, hvis det viser tegn på fejlfunktion.
21. Tag batterierne ud, hvis du ikke benytter blodtryksmåleren i længere tid.

#### **Produktbeskrivelse og anvendelsesformål**

Blodtryksmåleren er et elektronisk apparat til ikke-invasiv selvmåling af det menneskelige blodtryk og pulsfrekvensen hos voksne efter den oscillometriske målemetode på den venstre, blottede overarm i hjemlige omgivelser ved stuetemperatur. Handicappede skal assisteres af en ikke-handicappet person.

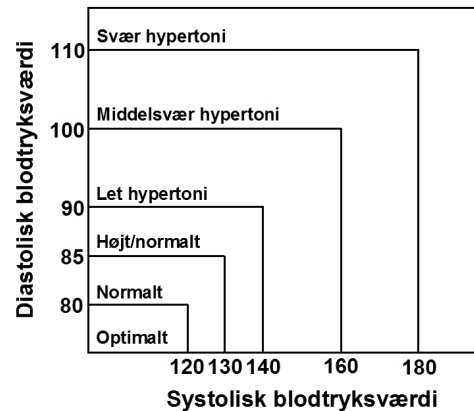
### Om blodtryk

#### Hvad er blodtryk?

Blodtrykket fremkaldes af den kraft, som det strømmende blod udøver ind mod arterievæggene, efter at hjertet har pumpet blodet ud i karsystemet.

#### Hvad er systolisk og diastolisk tryk?

Det systoliske tryk er det højeste tryk under hjertekontraktion, det diastoliske tryk er trykket, når hjertet hviler. Vurderingen af blodtryksværdierne blev fastsat af WHO (verdenssundhedsorganisationen) i 1999 som følger:



#### Hvad er årsagen til lavt blodtryk?

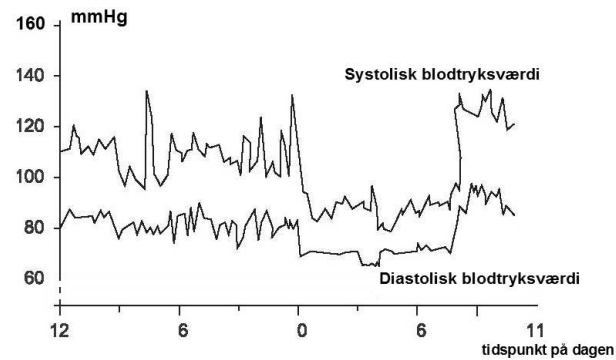
Lavt blodtryk afstedkommer ganske vist nogle ubehagelige symptomer såsom svimmelhed og/eller afkræftelse, men er bedre end et for højt blodtryk.

#### Udsving i blodtrykket

Det menneskelige blodtryk svinger i løbet af dagen (se diagram); udsvingene fremkaldes af:

Madindtag, bad, sport, rygning, alkoholindtag, stress, psykisk anspændthed, vejtrækning, samtale, bevægelse, ændringer i temperaturen eller fugtigheden osv.

Mulige udsving i blodtrykket i løbet af dagen:



#### Hvordan opnås pålidelige måleværdier?

For at opnå pålidelige måleværdier, skal du følge vores anbefalinger:

1. Foretag målingen på samme tidspunkt af dagen under de samme betingelser.
2. Undgå under målingen at spise, ryge eller bevæge dig. Kaffe eller alkohol må ikke være indtaget inden for i hvert fald de sidste 30 minutter.
3. Tag tætsiddende tøj af overarmen, og kontroller, at området, hvor manchetten skal placeres, er frit.
4. Sæt dig ret op ved et bord, og slap af i ca. 5 minutter, og lad målingen foretage i rolige omgivelser.
5. Hvis du vil gentage en måling, skal du vente i mindst 5 minutter.

#### Apparatet

- 1 - MEMORY-knap
- 2 - USER (bruger)-knap
- 3 - ON/OFF-knap
- 4 - NFC-cområde
- 5 - Manchet til overarm



#### Pakken indbefatter:

Selve blodtryksmåleren, manchetten, 3 alkaliske batterier (LR03), en opbevaringstaske/-boks samt brugsanvisningen.

### LCD-displayet




### Forklaring på anvendte symboler

<b>SYS</b>	Systolisk blodtryksværdi		ON/OFF-knap
<b>DIA</b>	Diastolisk blodtryksværdi	<b>PP</b>	Visning af pulstryk
	Visning ved forstyrrelser i hjerterytmen		Anvisninger til bortskaffelse
	Læs brugsanvisningen		Anvendelsesdel BF
	Producent	<b>HI</b>	Manchettryk er over 300 mmHg
<b>EC REP</b>	Europa-repræsentant	<b>P</b>	Oppumpning i gang
	Beskyttes mod fugt	<b>P Er</b>	pumpen er defekt
<b>CE 0197</b>	Nummer på bemyndiget instans	<b>UU Er</b>	Fejl grundet bevægelse under målingen.
<b>LOT MMY</b>	Produktionsdato (måned/år)	<b>LL Er</b>	ikke registreres nogen puls
<b>SN</b>	Serienummer	<b>rr Er</b>	værdi ikke plausible
	REACH-symbol Apparat i overensstemmelse med den Euro-pæiske Kemika-lieferordning	<b>RoHS</b> conform 2011/65/EU	I overensstemmelse med EU-direktiv 2011/65/EU

### **Forberedelse af ibrugtagning**

#### Isætning af batterier

Inden blodtryksmåleren tages i brug første gang, eller hvis det med symbolet "  " angives, at batterierne er opbrugt, er fremgangsmåden som følger:

1. Tag dækslet til batteriskakten af, og isæt 3 stk. alkaliske batterier (LR 03) . Sørg for, at batterierne vender rigtigt. Den rigtige polaritet er afbildet i batteriskakten med " + " og " - ". Sæt dækslet til batteriskakten på igen.
2. Alle batterier skal være alkaliske og af samme type.
3. Når batterivisningen kommer frem, skal alle batterier skiftes ud samtidigt.
4. Det integrerede ur og hukommelsens indhold kan blive slettet under batteriskift. Uret skal så genindstilles.

#### Indstilling af ur

Det integrerede ur skal indstilles inden den første måling, så målingerne kan tidsregistreres.

1. I slukket tilstand holdes MEMORY-knappen inde, indtil angivelse af år blinker på displayet. Med ON/OFF-knappen kan året ændres. Ved at trykke på MEMORY-knappen går du videre til næste indstilling.
2. Ligeledes indstilles måned, dag, time og minut.
3. Herefter kommer "CL" frem. Med ON/OFF-knappen vælger du "on" for konstant visning af klokkeslæt eller "off" for fravalg af visning af klokkeslæt. Der kan indstilles 4 tider for vækkeur (AL1 - AL4). Er en tid for vækkeur indstillet, ses vækketidspunktet på displayet.
4. Indstillingerne lukkes efter tryk på MEMORY-knappen.

### **Påsætning af manchete og måleposition**


1. Sørg for, at omkredsen af din overarm ligger inden for det angivne mancheto mråde.
  2. Forbind manchetten med apparatet: Sæt manchettens slangetilslutning i manchettens hunstik i apparatets venstre side.
  3. Læg manchetten omkring den blottede venstre overarm. Måling gennem tynd beklædning er mulig.
  4. Underkanten af manchetten skal befinde sig omtrent 2 ~ 3 cm over albuen. Manchetten må ikke påsættes for stramt.
  5. Sæt dig opret ved et bord (blodtryksmåleren skal stå på bordet). Dine fødder skal stå fladt på gulvet. Slap af.
- Hvis det ikke er muligt at foretage målingen på venstre arm , benyttes den højre arm.

### Gennemførelse af måling

1. Nu vælger du med vælgertasten til hukommelse "din" hukommelse USER (bruger) 1 eller USER 2.
2. Den automatiske måleproces begynder, når der trykkes på ON/OFF-knappen.
3. Når målingen er gennemført, vises det systoliske, diastoliske tryk og pulsen .
4. Dit blodtryk vurderes i henhold til WHO-klassificeringen på grundlag af en farvemarkeret skala (WHO-indikator), der vises ude til venstre på LCD-displayet.

WHO-klassificering	Systolisk blodtryksværdi /mmHg	Diastolisk blodtryksværdi /mmHg
Optimalt	< 120	< 80
Normalt	< 130	< 85
Højt/normalt	130 - 139	85 - 89
Let hypertoni	140 - 159	90 - 99
Middelsvær hypertoni	160 - 179	100 - 109
Svær hypertoni	≥ 180	≥ 110

Ifølge WHO foreligger højt blodtryk ved 140/90 mmH.

5. Hvis der registreres en uregelmæssig puls, angives det med symbolet "  ". En forstyrrelse i hjerterytmen angives, hvis tidsrummet mellem to pulsslæg er 5/3 gange så højt som den gennemsnitligt målte puls, og denne forstyrrelse optræder tre gange inden for en måling. Hvis forstyrrelser i hjerterytmen ofte optræder, skal du opsøge din læge.
6. Hvis der efter en afsluttet måling kommer følgende visning "PP" frem på LCD'en: Så udgør afstanden mellem den systoliske og den diastoliske blodtryks-værdi mere end 60 mmHg. Optræder denne effekt hyppigt (forhøjet pulstryk), skal du opsøge din læge.
7. Når apparatet slukkes, gemmes de målte værdier i den valgte hukommelse. Efter 150 sekunder slukker apparatet af sig selv.

### Udlæsning af gemte værdier via NFC

Start med at installere app'en OUCare fra Google Play eller App Store. Med app'en OUCare kan du overføre blodtryksværdierne til en smartphone samt få dem vist grafisk. Du kan også få app'en til at vise tendenser fra måling til måling.

Følgende gælder for smartphones med Android-styresystem (version 10 eller derover) eller iPhone 7 eller derover (med iOS 11.0 eller derover):

Kør NFC-punktet på din smartphone tæt hen over NFC-området på blodtryksmåleren. Måleværdierne i hukommelsen overføres nu til app'en.



### **Hukommelsesfunktion**

1. Med USER-knappen vælger du den hukommelse, som værdierne skal kaldes frem fra.
2. Med MEMORY-knappen kalder du de gemte værdier frem fra hukommelsen.
3. Herefter kaldes værdierne frem begyndende med den højeste lagerplads. På den højeste lagerplads står den værdi, der blev målt sidst. På den laveste lagerplads står det ældste måleresultat. Når hukommelsen er fuld, går det ældste måleresultat tabt, og på lagerplads 50 står så det aktuelle måleresultat.

### **Sletning af en gemt blodtryksværdi**

Kald den blodtryksværdi frem, der skal slettes, med MEMORY-knappen. Et øjeblikkeligt tryk (i mindst 4 sekunder!!!) på ON/OFF-knappen og displayet viser: dEL (delete = slet) og nummeret på lagerpladsen. Tryk øjeblikkeligt på ON/OFF-knappen for at slette værdien.

### **Sletning af alle gemte blodtryksværdier**

Kald en vilkårlig blodtryksværdi frem med MEMORY-knappen. Et øjeblikkeligt tryk (i mindst 4 sekunder!!!) på ON/OFF-knappen og displayet viser: dEL (delete = slet) og nummeret på lagerpladsen. Tryk øjeblikkeligt på MEMORY-knappen en gang til, så vil displayet vise: dEL (delete = slet) og ALL (for alle lagerpladser).

Tryk øjeblikkeligt på ON/OFF-knappen for at slette alle værdier. Dato og klokkeslæt bevares.

### **Pleje og vedligeholdelse**

1. Pas på ikke at tabe blodtryksmåleren på gulvet. Den er ikke stødfast.
2. Hverken blodtryksmåleren eller manchetten må skilles ad eller omforandres .
3. Undgå at forvride manchetten.
4. Undgå direkte solindfald, høje temperaturer, fugt, støv og kraftig tilsmudsning.
5. Brug ikke fortynder, rensebenzin eller andre skræppe rengøringsmidler.  
**Manchetten må ikke vaskes eller dyppes i vand.**

### **Rengøring**

1. Brug en klud fugtet med vand eller et neutralt rengøringsmiddel til at rengøre apparatet med. Bagefter tørres apparatet af.
2. Pletter på manchetten fjernes forsigtigt med en fugtig klud og sæbelud.

### **Periodisk efterkalibrering**

En kontrol af målenøjagtigheden for SC 6750 er normalt ikke nødvendig. For apparater, der finder anvendelse i den lægelige praksis, foreskriver den aktuelle erhvervsforordning vedrørende medicinske produkter en måleteknisk kontrol efter 2 år.

### **Oplysninger om garanti**

Vi yder en garanti på 2 år på blodtryksmåleren. Kassebonen gælder som dokumentation. Under garantiperioden vil en defekt blodtryksmåler blive repareret uden betaling. Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering, uheld, tilsidesættelse af brugsanvisningen eller omforandringer af blodtryksmåleren ved tredjepart.

### **Anvisninger til bortskaffelse**



Apparater, der er defekte, eller som tages ud af drift, fordi de er udtjente, kan indeholde rester, som kan være til skade for miljøet.



Apparatet skal derfor bortskaffes affaldssorteret på et kommunalt affaldsdepot.



Batterier skal ligeledes bortskaffes ifølge miljøforskrifterne. Det kan ske i forretninger, der forhandler batterier, og på kommunale affaldsdepoter.

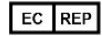
### **Tekniske data**

Måleområde	Tryk: 20 ~ 300 mmHg Pulsfrekvens: 40 ~ 200 puls/min.
Nøjagtighed	Tryk: 3 mmHg Pulsfrekvens: $\pm 5\%$ af den målte værdi
Målemetode	Oscillometrisk (Fuzzy-logik)
Hukommelse	2x50-sæt
Manchetstørrelse	22 - 35 cm
Driftsspænding:	4,5 V (3 x AAA alkaliske batterier (LR03))
Batterilevetid	ca. 250 målinger
Automatisk slukning	150 sekunder efter sidste knaptryk
Apparatstørrelse	152x97x27mm (uden manchet)
Masse	ca. 224g (inklusive batterier)
Driftsbetingelser	5 ~ 40°C, 15 ~ 90%RH
Lagerbetingelser	-20 ~ 50 °C, <93% RH
IP-klassificering	IP22

- Ret til tekniske ændringer i takt med den tekniske udvikling forbeholdes -



K-jump Health Co., Ltd.,  
No.56, Wu Kung 5th Rd.  
New Taipei Industrial Park,  
New Taipei City, 24890 Taiwan



Polygreen Germany GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany

**Salg**  
SCALA Electronic GmbH  
Ruhlsdorfer Str. 95  
14532 Stahnsdorf, Germany